

Instrucțiuni de utilizare

**BTEPP
BTE**

Oticon Opn™
Oticon Opn S™
Oticon Opn Play™
Oticon Siya
Oticon Ruby



Made for
iPhone | iPad | iPod

oticon
life-changing technology

Prezentarea modelului

Acest ghid de utilizare este valabil pentru familiile Oticon Opn™, Oticon Opn S™, Oticon Opn Play™, Oticon Siya și Oticon Ruby de la următoarele modele de proteze auditive:

- ☐ BTE
- ☐ BTE PP

Oticon Opn FW 6

- ☐ Oticon Opn 1
- ☐ Oticon Opn 2
- ☐ Oticon Opn 3

GTIN: (01) 05707131340795

GTIN: (01) 05707131340818

GTIN: (01) 05707131340801

Oticon Opn S FW 8

- ☐ Oticon Opn S 1
- ☐ Oticon Opn S 2
- ☐ Oticon Opn S 3

GTIN: (01) 05707131374967

GTIN: (01) 05707131374974

GTIN: (01) 05707131374981

Oticon Opn Play FW 8

- ☐ Oticon Opn Play 1
- ☐ Oticon Opn Play 2

GTIN: (01) 05707131374998

GTIN: (01) 05707131375001

Oticon Siya FW 1

- ☐ Oticon Siya 1
- ☐ Oticon Siya 2

GTIN: (01) 05707131340887

GTIN: (01) 05707131340894

Oticon Ruby FW 1

- ☐ Oticon Ruby 1
- ☐ Oticon Ruby 2

GTIN: (01) 05707131378491

GTIN: (01) 05707131378507

- ☐ Lumină LED pentru indicație vizuală. Indisponibilă pentru Oticon Siya și Oticon Ruby.

Lumina LED ajută utilizatorii, îngrijitorii, părinții și profesorii să folosească proteza auditivă și să ofere instrucțiuni privind funcțiile și modurile corespunzătoare (consultați informațiile relevante din broșură).

Introducere la acest ghid de utilizare

Acest ghid de utilizare vă prezintă modul de utilizare și întreținere a noii dvs. proteze auditive. Citiți cu atenție acest ghid de utilizare, inclusiv secțiunea de Avertismente. Astfel veți putea folosi la maxim proteza dvs. auditivă.

Specialistul dvs. pentru protezare auditivă a reglat proteza auditivă pe măsura necesităților dvs. Dacă aveți întrebări suplimentare, contactați specialistul dvs. pentru protezare auditivă.

Despre | Pornirea | Manipularea | Opțiuni | Tinitus | Avertismente | Informații suplimentare |

Pentru a vă ajuta, acest ghid de utilizare conține o bară de navigare care vă ajută să navigați ușor prin diferitele secțiuni.

NOTIFICARE IMPORTANTĂ

Amplificarea protezei auditive este reglată în mod unic și optimizată în funcție de capacitățile dvs. auditive în timpul montării protezei auditive efectuate de specialistul pentru protezare auditivă.

Modul de utilizare

Modul de utilizare	Proteza auditivă are rolul de a amplifica și transmite sunetul la ureche.
Indicații de utilizare	Hipoacuzie având o pierdere a auzului medie, moderată și severă.
Oticon Opn Play Utilizatorul produsului	Sugari, copii și adulți.
Utilizatorul produsului	Adulții și copiii cu vârsta peste 36 de luni.
Mediul utilizatorului	La interior și exterior.
Contraindicații	Utilizatorii cu implanturi active trebuie să fie în special atenți la utilizarea protezei auditive. Pentru mai multe informații, citiți secțiunea Avertismente .
Beneficii clinice	Proteza auditivă are rolul de a asigura o înțelegere mai bună a vorbirii pentru a ajuta la facilitarea comunicării, îmbunătățindu-se astfel calitatea vieții.

Cuprins

Despre	10
Proteza auditivă și piesa auriculară	10
Identificarea protezei auditive pentru partea stângă și dreaptă	14
MultiTool pentru manipularea bateriilor și curățare	15
Pornirea	16
Pornirea și oprirea protezei auditive	16
Când se înlocuiește bateria	17
Cum se înlocuiește bateria (tip 13)	18
Manipularea	20
Așezarea protezei auditive cu tub de sunet	20
Îngrijirea protezei auditive	21
Așezarea protezei auditive cu tub subțire	24
Curățarea tubului subțire	25
Înlocuirea pieselor auriculare standard	26
Curățarea pieselor auriculare personalizate	28
Înlocuirea filtrului ProWax	29
Modul avion	30

Continuare pe următoarea pagină

Cuprins

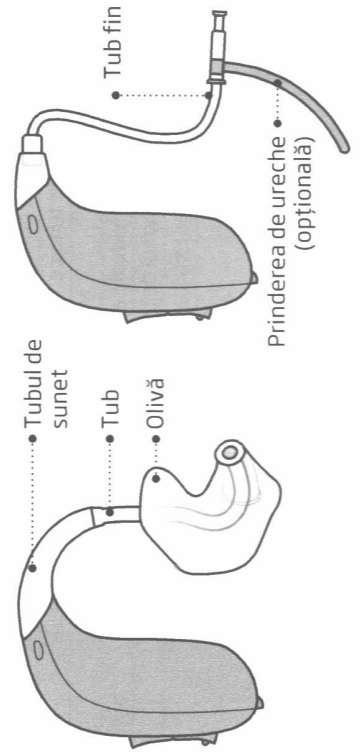
Opțiuni	
Funcții și accesorii opționale	31
Schimbați programul	32
Modificați volumul	34
Sunet oprit	36
Folosirea protezei auditive cu iPhone și iPad	37
Accesorii wireless	38
Alte opțiuni	40
Setarul bateriei rezistent la forțare	42
Tinitus	
Tinitus SoundSupport™ (opțional)	44
Ghid pentru utilizatorii generatorului de sunet tinitus	45
Sunetul și ajustarea volumului	46
Limitarea duratei de utilizare	49

Avertismente	
Avertismentele Tinitus SoundSupport	52
Avertismente generale	53
Informații suplimentare	
Depanarea	60
Protecția la apă și praf (IP68)	62
Condiții de utilizare	63
Informații tehnice	64
Garanția	71
Setările individuale ale protezei dvs. auditive	72
Bipuri la volumul de pornire	74

Proteza auditivă și piesa auriculară

Există două accesorii diferite și mai multe piese auriculare disponibile pentru proteza dvs. auditivă.

- ☐ Cu tub de sunet și piesă auriculară olivă
- ☐ Cu tub subțire (Corda miniFit)



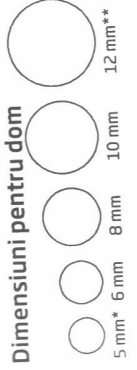
Tubul subțire folosește una dintre următoarele piese auriculare:

Piese auriculare standard

- ☐ Dom deschis
- ☐ Dom pentru note joase, orificiu unic
- ☐ Dom pentru note joase, orificiu dublu
- ☐ Dom Power
- ☐ Grip Tip

Disponibil sub formă mică și mare, stânga și dreapta, cu sau fără orificiu.

Dimensiuni pentru dom



Piese auriculare personalizate

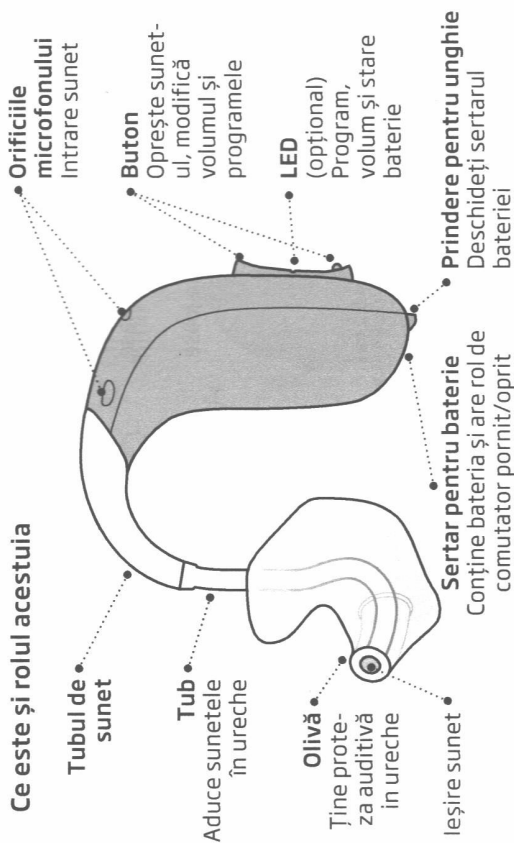
- ☐ Micro olivă
- ☐ LiteTip
- ☐ Micro olivă VarioTherm®
- ☐ VarioTherm® LiteTip

* VarioTherm este o marcă comercială înregistrată a Dreve

Consultați detaliile pentru înlocuirea domului în capitolul „Înlocuirea pieselor auriculare standard”.
* doar pentru Corda miniFit 0.9 mm
** nu pentru dom deschis

Cu tub de sunet și olivă

Ce este și rolul acestuia



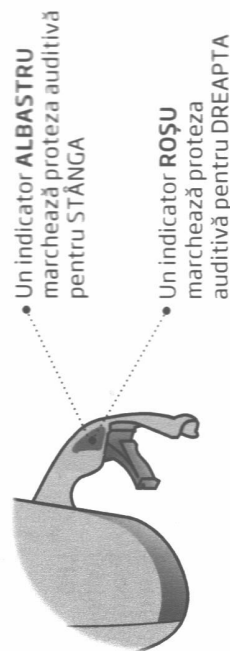
12

Despre | Pornirea | Manipularea | Opțiuni | Tinnitus | Avertismente | Informații suplimentare

Identificarea protezei auditive pentru partea stângă și dreaptă

Este important să distingem între proteza dreaptă și stângă deoarece acestea pot fi programate diferit.

Găsiți indicatorii colorați stânga/dreapta pe sertarul bateriei. Indicatorii se mai găsesc și pe Micro olive și olive (opțional).

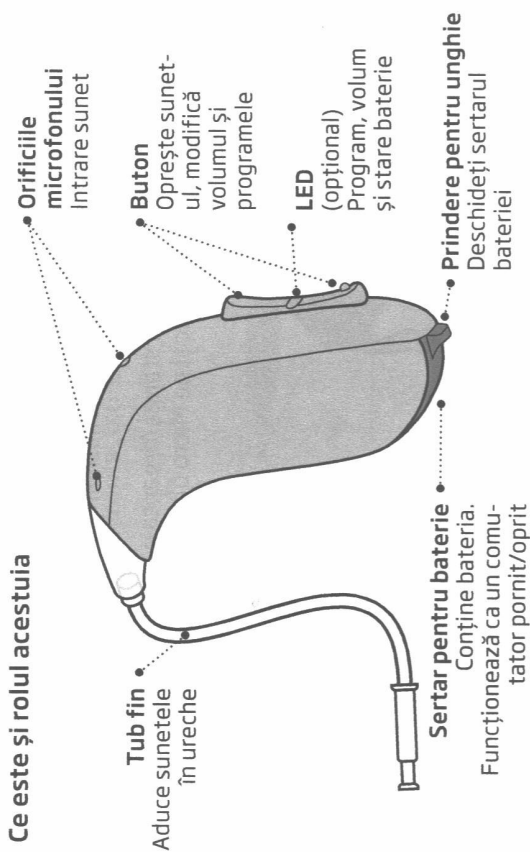


14

Despre | Pornirea | Manipularea | Opțiuni | Tinnitus | Avertismente | Informații suplimentare

Cu tub subțire

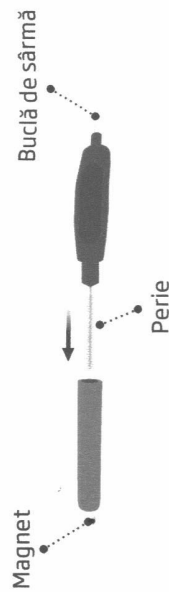
Ce este și rolul acestuia



13

MultiTool pentru manipularea bateriilor și curățare

MultiTool conține un magnet care ușurează înlocuirea bateriei protezei auditive. Aceasta conține și o perie și o buclă de sârmă pentru curățarea și îndepărtarea cerumenului. Dacă aveți nevoie de o nouă MultiTool, contactați specialistul dvs. pentru protezare auditivă.



NOTIFICARE IMPORTANTĂ

Unealta MultiTool are un magnet încorporat. Țineți MultiTool la o distanță de cel puțin 30 cm față de cardul de credit și alte dispozitive sensibile magnetic.

15

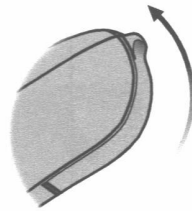
PORNIREA ȘI OPRIREA protezei auditive

Sertarul bateriei este folosit și pentru a porni și opri proteza auditivă. Pentru a economisi bateria, aveți grijă ca proteza auditivă să fie oprită atunci când nu o folosiți. Dacă doriți să reveniți la setările standard ale protezei auditive, deschideți și închideți sertarul bateriei (resetare rapidă).

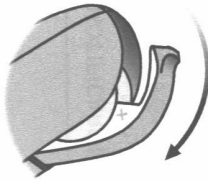
LED opțional

Două clipiri lungi verzi indică faptul că proteza auditivă este pornită.

Pornirea
Închideți sertarul bateriei cu bateria montată



Oprirea
Deschideți sertarul bateriei



Când se înlocuiește bateria

Atunci când a sosit momentul să înlocuiți bateria, veți auzi trei tonuri repetate la intervale moderate până când bateria este epuizată.

Trei tonuri alternative*
= Nivel scăzut al bateriei



Patru tonuri descendente
= Bateria este epuizată

Sfat privind bateria

Pentru a fi siguri că proteza auditivă funcționează mereu, să aveți întotdeauna la îndemână o baterie de rezervă sau înlocuiți bateria înainte de a părăsi locuința.

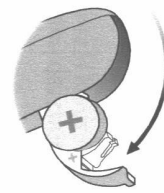
LED opțional

Clipiri roșii continue indică nivelul scăzut al bateriei.

* Bluetooth® va fi oprit și nu va fi posibilă utilizarea accesoriilor fără fir.
Notă: Bateriile trebuie înlocuite mai des dacă transmiteți către protezele dvs. auditive.

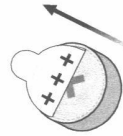
Cum se înlocuiește bateria (tip 13)

1. Scoateți



Deschideți complet sertarul bateriei. Scoateți bateria.

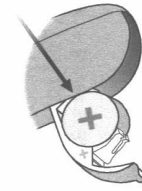
2. Ridicați



Îndepărtați eticheta adezivă din partea cu + a noii baterii.

Vârf:
Așteptați 2 minute pentru ca bateria să absoarbă aer, pentru a asigura funcționarea optimă.

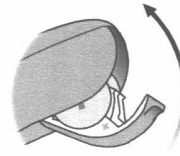
3. Introduceți



Introduceți noua baterie în sertarul bateriei. Introduceți de sus, NU din lateral.

Asigurați-vă că latura cu + este îndreptată în sus.

4. Închideți



Închideți sertarul bateriei. Proteza auditivă va reda o melodie scurtă în piesa auriculară.

Țineți piesa auriculară aproape de ureche pentru a auzi melodia scurtă.

Vârf

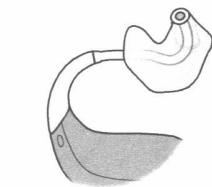


MultiTool poate fi folosit pentru a schimba bateria. Folosiți capătul magnetic pentru a scoate și introduce bateriile.

MultiTool este furnizat de special listul pentru protezare auditivă.

Așezarea protezei auditive cu tub de sunet

Citiți următoarele pagini dacă aveți o proteză auditivă cu un tub de sunet și olivă.



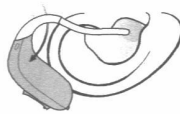
Pasul 1

Oliva este personalizată pentru a se potrivi cu forma urechii dvs. Olivele sunt unice pentru urechea stânga sau dreapta.



Pasul 2

Trageți ușor în exterior și introduceți olivă în direcția canalului urechii, răducind ușor.



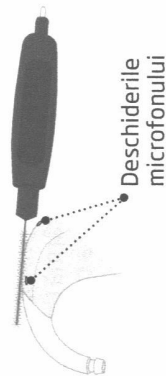
Așezați proteza auditivă în spatele urechii.

Îngrijirea protezei auditive

Când manipulați proteza auditivă, țineți-o deasupra unei suprafețe moi pentru a preveni stricarea ei dacă o scăpați din mână.

Curățați deschiderile microfonului

Folosiți peria de la MultiTool pentru a peria cu atenție mizeria din deschideri. Periați cu atenție suprafața din jurul deschiderilor. Asigurați-vă că nicio parte din MultiTool nu este introdusă cu forță în deschiderile microfonului. Astfel se poate deteriora proteza auditivă.



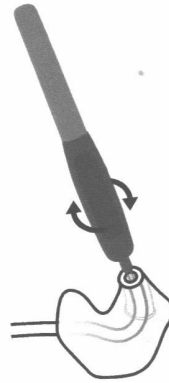
Deschiderile microfonului

NOTIFICARE IMPORTANTĂ

Folosiți o lavetă moale și uscată pentru a curăța proteza auditivă. Proteza auditivă nu trebuie spălată sau scufundată niciodată în apă sau alte lichide.

Curățarea olivei

Oliva trebuie curățată în mod regulat. Folosiți o lavetă moale pentru a curăța suprafața sa. Folosiți bucla de sârmă de la MultiTool pentru a curăța deschiderea.



Înlocuirea tubului

Tubul dintre olivă și proteza auditivă trebuie înlocuit dacă se îngălbeneste sau devine rigid. Consultați specialistul pentru protezare auditivă în această privință.

Pasul 1



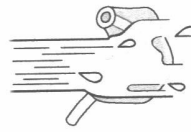
Asigurați-vă că puteți identifica perechile olivă / proteză auditivă înainte de a deconecta olivă de la proteza auditivă.

Pasul 2



Scoateți tubul și olivă din mâner. Țineți mânerul ferm atunci când scoateți tubul. În caz contrar, proteza auditivă se poate deteriora.

Pasul 3

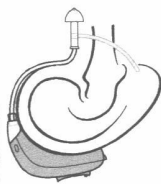


Spălați olivă și tubul cu un săpun delicat. Clătiți și uscați complet înainte de re-conectarea la proteza auditivă.

Așezarea protezei auditive cu tub subțire

Citiți paginile următoare dacă proteza dvs. auditivă are un tub subțire.

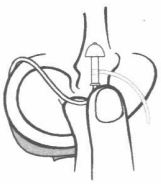
Pasul 1



Așezați proteza auditivă în spatele urechii.

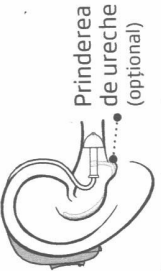
Tubul subțire trebuie folosit întotdeauna împreună cu o piesă auriculară atașată. Folosiți doar piese concepute pentru proteza dvs. auditivă.

Pasul 2



Țineți cotul tubului între degetul mare și degetul arător. Piesa auriculară trebuie să fie îndreptată spre deschiderea canalului urechii.

Pasul 3

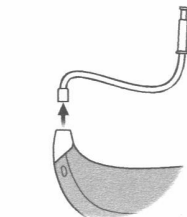


Împingeți ușor piesa auriculară în canalul auditiv până când tubul subțire se află aproape de capul dvs. Dacă tubul subțire este prevăzut cu un sistem de prindere de ureche, așezați-l pe ureche în așa fel încât să urmărească conturul urechii.

Curățarea tubului subțire

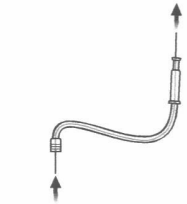
Tubul subțire trebuie curățat pentru a îndepărta umezeala și cerumenul. Dacă nu este curățat, acesta se poate bloca cu cerumen care blochează transmiterea sunetului.

Pasul 1



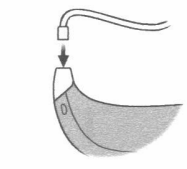
Scoateți tubul subțire din proteza auditivă.

Pasul 2



Împingeți instrumentul de curățare până la capătul tubului subțire.

Pasul 3

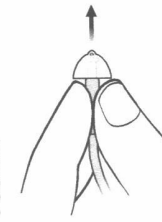


Reconectați tubul subțire la proteza auditivă.

Înlocuirea pieselor auriculare standard

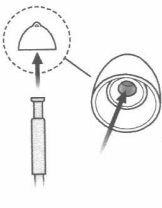
Piesa auriculară standard (domul sau Grip Tip) nu trebuie curățată. Dacă piesa auriculară se umple cu cerumen, înlocuiți-o cu alta nouă. Grip Tip-urile trebuie înlocuite cel puțin o dată pe lună.

Pasul 1



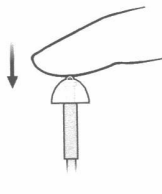
Țineți de capătul tubului subțire și scoateți piesa auriculară.

Pasul 2



Introduceți tubul subțire exact în mijlocul piesei auriculare pentru a se fixa bine.

Pasul 3



Împingeți ferm pentru a vă asigura că piesa auriculară s-a fixat bine.

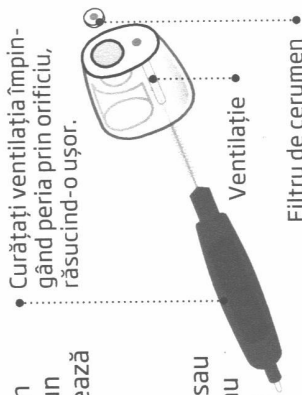
NOTIFICARE IMPORTANTĂ

Dacă piesa auriculară nu este pe tubul subțire atunci când este scoasă din ureche, piesa auriculară poate fi încă prezentă în canalul auricular. Consultați specialistul pentru protezare auditivă pentru mai multe instrucțiuni.

Curățarea pieselor auriculare personalizate

Piesa auriculară trebuie curățată în mod regulat. Piesa auriculară are un filtru de cerumen alb* care protejează proteza auditivă de deteriorarea produsă de cerumen și impurități.

Înlocuiți filtrul dacă este înfundat sau dacă sunetul nu se aude normal sau contactați specialistul dvs. pentru protezare auditivă.



NOTIFICARE IMPORTANTĂ

Folosiți întotdeauna același tip de filtru de cerumen precum cel furnizat inițial cu proteza auditivă. Dacă aveți întrebări în ceea ce privește utilizarea sau înlocuirea filtrelor de cerumen, adresați-vă specialistului dvs. pentru protezare auditivă.

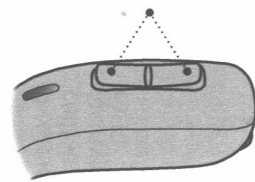
* Micro olivă VarioTherm și LiteTip nu au filtru de cerumen

Modul avion

Când este activat modul avion, Bluetooth® este oprit. Proteza auditivă va funcționa în continuare. Apăsarea butonului de la o proteză auditivă va activa modul avion la ambele proteze auditive.

LED opțional

LED-ul va clipi verde, roșu, roșu de câteva ori. Acesta confirmă activarea modului avion.

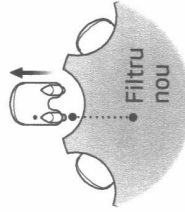


Pentru a activa și dezactiva Apăsați butonul pentru cel puțin 7 secunde. O scurtă melodie confirmă acțiunea dvs.

Deschiderea și închiderea sertarului bateriei va dezactiva, de asemenea, modul avion.

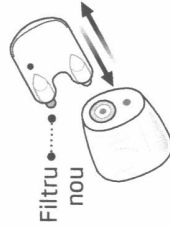
Înlocuirea filtrului ProWax

1. Instrument



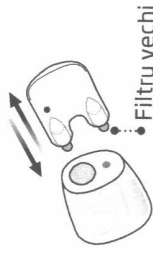
Scoateți instrumentul din cutie. Instrumentul are doi pini: Unul gol pentru îndepărtare și unul cu noul filtru de cerumen.

2. Scoateți



Împingeți pinul gol în filtrul de cerumen din difuzor. Scoateți filtrul de cerumen.

3. Introduceți



Introduceți noul filtru de cerumen folosind celălalt pin. Scoateți instrumentul și aruncați-l.

Funcții și accesorii opționale

Funcțiile și accesoriiile descrise în următoarele pagini sunt opționale. Contactați specialistul pentru protezare auditivă pentru mai multe informații privind funcțiile și accesoriiile.

Dacă aveți parte de situații în care auziți cu dificultate, un program special vă poate ajuta. Acestea sunt programate de către specialistul pentru protezare auditivă.

Notați orice situație în care ați putea avea nevoie de ajutor pentru a auzi mai bine.

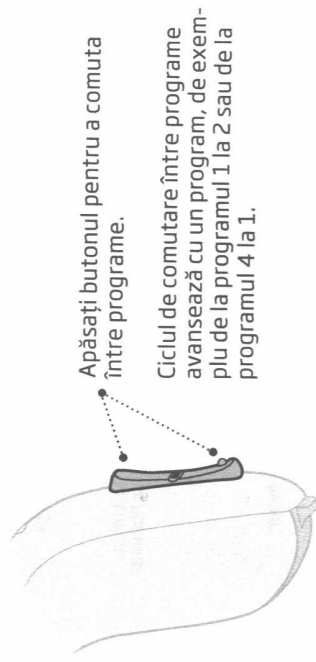
Schimbați programul

Proteza auditivă poate avea până la patru programe diferite. Acestea sunt programate de specialistul pentru protezare auditivă. Veți auzi unul din cele patru tonuri când schimbați programul, în funcție de program.

Consultați secțiunea Sunetul și indicațiile LED.

LED opțional

Numărul de clipi veri indică programul selectat.



Modificați volumul

Butonul vă permite să reglați volumul. Veți auzi un clic atunci când măriți sau micșorați volumul.



LED opțional

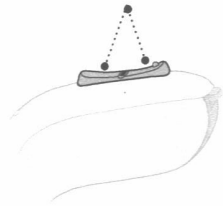
LED-ul va clipi verde pentru a confirma modificările de volum și un clipit lung verde la nivelul de pornire. LED-ul va clipi roșu când volumul ajunge la nivelul minim sau maxim.

Sunet oprit

Utilizați funcția de oprire a sunetului dacă doriți să opriți sunetul protezei auditive. Funcția Sunet oprit oprește doar sunetul microfonului (microfoanelor) protezei auditive.

LED opțional

Clipiri verzi și roșii, repetate permanent pentru a indica sunetul oprit.



Apăsați lung oricare din capetele butonului (4 secunde) pentru a opri sunetul protezei auditive.

Pentru reactivarea protezei auditive, apăsați butonul scurt pe buton.

NOTIFICARE IMPORTANTĂ

Nu folosiți funcția de oprire a sunetului pentru oprirea protezei auditive, deoarece aceasta continuă să funcționeze și să consume bateria.

Accesorii wireless

Aveți posibilitatea să conectați o serie de accesorii pentru a îmbunătăți funcționarea protezei auditive fără fir. Acestea vă permit să auziți și să comunicați mai bine în multe situații cotidiene.

ConnectClip

Când ConnectClip face pereche cu telefonul dvs. mobil, puteți folosi proteza dvs. auditivă ca niște căști de tip mâini libere. ConnectClip poate fi folosită și ca microfon de la distanță

FM

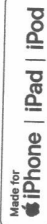
Proteza dvs. auditivă permite opțiunea atașării unui sistem FM. Sistemul FM vă permite să recepționați conversații sau semnale audio direct în proteza auditivă de la un transmițător dedicat. Când este în programul FM, proteza auditivă trece la modul avion.

Adaptorul TV 3.0

Transmite sunetul direct de la un TV sau dispozitive electronice audio către proteza auditivă.

Folosirea protezei auditive cu iPhone și iPad

Proteza dvs. auditivă este Made for iPhone® și permite comunicarea directă și controlul de la iPhone, iPad® sau iPod touch®. Pentru asistență la utilizarea acestor produse cu proteza dvs. auditivă, contactați specialistul dvs. pentru protezare auditivă.



Pentru a afla cum să asociați proteza auditivă cu iPhone, vizitați www.oticon.global/pairing

Pentru informații privind compatibilitatea, vizitați www.oticon.global/compatibility

Utilizarea etichetei Made for Apple înseamnă că un accesoriu a fost conceput pentru a se conecta în special la produsele Apple identificate pe etichetă și a fost certificat de dezvoltator că satisface Standardele de performanță Apple. Apple nu este responsabilă pentru funcționarea acestui dispozitiv sau conformitatea acestuia cu standardele de siguranță sau de reglementare.

Vă rugăm să rețineți că utilizarea acestui accesoriu cu iPod, iPhone și iPad poate afecta performanța rețelei fără fir.

Telecomandă 3.0

Oferă posibilitatea de a schimba programul, de a regla volumul sonor sau de a opri sunetul protezei auditive.

Aplicația Oticon ON

Control intuitiv și discret asupra protezei auditive. Pentru dispozitive iPhone, iPad, iPod touch și Android™.

Pentru mai multe informații, vizitați www.oticon.global sau contactați specialistul dvs. pentru protezare auditivă.

Apple, sigla Apple, iPhone, iPad și iPod touch sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și alte țări. App Store este o marcă de servicii a Apple Inc. Android, Google Play și sigla Google Play sunt mărci comerciale ale Google LLC.

Alte opțiuni



Programul bobinei de telefon

Vă ajută să auziți mai bine atunci când folosiți un telefon cu o buclă încorporată sau când vă aflați în clădiri cu sisteme de tele-bucă. Acest simbol sau un altul similar este afișat dacă a fost instalată o tele-bucă.



Autophone - opțional pentru Oticon Opn și Oticon Siya

Activează un program de telefon în proteza auditivă, dacă puneți un magnet dedicat pe telefonul dvs.

Sertarul bateriei rezistent la forțare

Pentru a ține bateria departe de bebeluși, copii mici și de persoanele cu dificultăți de înțelegere, trebuie utilizat sertarul bateriei care rezistă la forțare.

Dacă este nevoie, specialistul pentru protezare auditivă vă poate ajuta să schimbați sertarul.

NOTIFICARE IMPORTANTĂ

Nu aplicați o forță excesivă la deschiderea sertarului bateriei atunci când este închis. Nu forțați sertarul bateriei peste poziția complet deschis. Asigurați-vă că ați introdus corect bateria.

Vă rugăm să contactați specialistul dvs. pentru protezare auditivă dacă suspectați deteriorarea eficienței rezistenței la forțare sau a capacității de blocare.

CROS - opțional pentru Oticon Opn S 1, Opn S 2, Oticon Opn Play 1, Oticon Ruby 1 și Ruby 2

Soluția pentru persoanele cu pierdere definitivă a auzului la o ureche. Oticon CROS de la urechea mai slabă transmite sunetul către proteza auditivă de la urechea mai bună.

Intrarea audio directă (DAI)

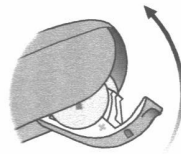
Permite ca proteza auditivă să primească semnale direct de la surse externe, cum ar fi TV, radio, player muzicale, ex. Adaptorul DAI este montat pe proteză și este conectat cu un cablu la sursa externă de sunet.

Pentru mai multe informații, contactați specialistul dvs. pentru protezare auditivă.

NOTIFICARE IMPORTANTĂ

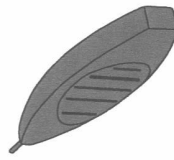
Când DAI este conectat la o sursă audio racordată la rețea, această sursă trebuie să fie conformă cu CEI 62368-1 sau standardele echivalente de siguranță.

Pentru a bloca compartimentul bateriei



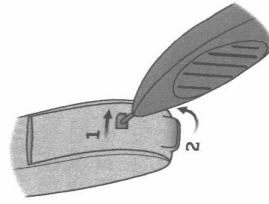
Închideți complet compartimentul bateriei și asigurați-vă ca este blocat.

Instrument pentru deblocarea sertarului de baterie



Folosiți acest mic instrument asigurat de specialistul dvs. pentru protezare auditivă.

Deblocați sertarul bateriei



Înserați vârful instrumentului în gaura din spatele sertarului de baterie.

1. Mișcați spre dreapta și mențineți poziția
2. Deschideți sertarul bateriei

☐ Tinitus SoundSupport™ (opțional)

Modul de utilizare al Tinitus SoundSupport

Tinitus SoundSupport este o unealtă concepută pentru a genera sunete care să ofere un ajutor temporar pacienților care suferă de tinitus ca parte a programului de management pentru tinitus.

Populația țintă constă în populația adultă (peste 18 ani).

Tinitus SoundSupport este destinat specialiștilor în protezare auditivă (audiologi, specialiști în proteze auditive sau otorinolaringologi) care sunt familiari cu evaluarea și tratarea tinitus și a pierderii auzului. Montarea Tinitus SoundSupport trebuie realizată de specialistul pentru protezare auditivă care participă la un program de gestionare a tinitusului.

Sunetul și ajustarea volumului

Tinitus SoundSupport este programat de specialistul dvs. în protezare auditivă pentru a fi adecvat pierderii auzului dvs. și preferințelor pentru tratarea tinitusului. Acesta oferă mai multe opțiuni diferite de sunet. Împreună cu specialistul dvs. în protezare auditivă puteți selecta sunetul (sunetele) preferat de dvs.

Programe Tinitus SoundSupport

Împreună cu specialistul dvs. în protezare auditivă dvs. decideți care sunt programele pe care le doriți să fie activate la Tinitus SoundSupport. Generatorul de sunet poate fi activat pentru până la patru programe diferite.

Ghid pentru utilizatorii generatorului de sunet tinitus

Aceste instrucțiuni conțin informații despre Tinitus SoundSupport care poate fi activat în proteza auditivă de către specialistul dvs. în protezare auditivă.

Tinitus SoundSupport este un dispozitiv de management al tinitusului conceput pentru a genera un sunet de intensitate și lățime de bandă suficientă pentru a vă ajuta să suportați tinitusul. Specialistul dvs. în protezare auditivă vă va putea oferi și serviciile ulterioare de îngrijire adecvată. Este importantă respectarea sfatului și indicațiilor referitoare la această îngrijire.

A se utiliza doar cu rețetă

Bunele practici din domeniul medical cer ca o persoană care raportează tinitus să fie evaluată medical de către un otorinolaringolog licențiat înainte de a utiliza generatorul de sunet. Scopul acestei evaluări este de a se asigura că toate problemele medicale care pot fi tratate și care ar putea fi la originea tinitusului sunt identificate și tratate înainte de a utiliza un generator de sunet.

Sunet oprit

Dacă vă aflați într-un program cu Tinitus SoundSupport activat, funcția opriri sunet va opri doar sunetele mediului ambiant, nu și sunetul de la Tinitus SoundSupport. Consultați capitolul anterior: „Sunet oprit”.

Reglarea volumul cu Tinitus SoundSupport

Atunci când selectați un program al protezei auditive pentru care este activat Tinitus SoundSupport, specialistul dvs. în protezare auditivă poate seta doar butonul de pe proteza dvs. auditivă pentru a funcționa cu rol de control al volumului pentru sunetul de ajutor pentru tinitus.

Specialistul dvs. în protezare auditivă va seta controlul volumului pentru generatorul de sunet în unul dintre aceste două moduri:

- A) Modificarea separată a volumului pentru fiecare ureche sau
- B) Modificarea simultană a volumului pentru ambele urechi.

A) Modificarea volumului Tinitus SoundSupport pentru fiecare ureche separat

Pentru a **crește** volumul sunetului (doar pentru o singură proteză auditivă), apăsați scurt în mod repetat în partea superioară a butonului până la atingere nivelului dorit.
Pentru a **reduce** volumul sunetului (doar pentru o singură proteză auditivă), apăsați scurt în mod repetat în partea inferioară a butonului până la atingere nivelului dorit.

B) Modificarea volumului Tinitus SoundSupport simultan în ambele urechi

Puteți folosi o proteză auditivă pentru a măări/reduce volumul sunetului în ambele proteze auditive. La schimbarea volumului pentru o proteză auditivă, volumul din cealaltă proteză auditivă va realiza același lucru.
Pentru a **crește** volumul sunetului, apăsați scurt în mod repetat în partea superioară a butonului.
Pentru a **reduce** volumul sunetului, apăsați scurt în mod repetat în partea inferioară a butonului.

Limitarea duratei de utilizare

Utilizarea zilnică

Nivelul volumului sonor pentru Tinitus SoundSupport poate fi setat la un nivel care ar putea cauza vătămarea permanentă a auzului atunci când este folosit pentru o perioadă lungă de timp. Specialistul dvs. în protezare auditivă vă va recomanda de câte ori puteți utiliza Tinitus SoundSupport într-o zi. A nu se utiliza niciodată la niveluri inconfortabile.

Consultați tabelul „Tinitus SoundSupport: Limitarea duratei de utilizare” din secțiunea „Setări individuale pentru proteza dvs. auditivă” de la finalul acestui ghid pentru a afla câte ore pe zi puteți folosi în siguranță un sunet de ajutor în protezele dvs. auditive.

Informații importante pentru specialiștii în protezare auditivă despre Tinitus SoundSupport

Descrierea dispozitivului

Tinitus SoundSupport este o funcție modul care poate fi activată în protezele auditive de către un specialist în protezare auditivă.

Durata maximă de purtare

Durata de purtare a Tinitus SoundSupport va scădea pe măsură ce creșteți peste nivelul de 80 dB(A) SPL. Software-ul de adaptare la purtare va afișa automat o avertizare atunci când proteza auditivă depășește 80 dB(A) SPL. A se vedea „Indicatorul Duratei maxime de purtare” de lângă graficul de adaptare la purtare din software-ul respectiv.

Controlul volumului este dezactivat

Implicit, controlul volumului pentru generatorul de sunet este dezactivat la proteza auditivă. Crește riscul de expunere la zgomot atunci când controlul volumului este activat.

Dacă controlul volumului este activat

Poate fi afișată o avertizare dacă activați controlul volumului de tinitus din ecranul „Butoane și Indicatoare”. Acest lucru apare dacă sunetul de ajutor poate fi auzit la nivelul care pot produce vătămarea auzului. Tabelul „Durata maximă de purtare” din software-ul de adaptare afișează numărul de ore în care pacientul poate folosi în siguranță Tinitus SoundSupport.

- Rețineți, durata maximă de purtare pentru fiecare program la care este activat Tinitus SoundSupport.
- Notați valorile în tabelul „Tinitus SoundSupport: Limitarea duratei de utilizare”, găsit la finalul acestui ghid.
- Instruiți pacientul să respecte aceste limitări.

▲ Avertismențele Tinitus SoundSupport

Dacă specialistul dvs. în protezare auditivă a activă generatorul de sunet Tinitus SoundSupport, vă rugăm să acordați atenție următoarelor avertisme.

Există anumite preocupări asociate cu utilizarea oricărui sunet generat de către un dispozitiv de management al tinitusului. Printre acestea se regăsește și potențiala înrăutățire a tinitusului și/sau o posibilă modificare a pragului de auz.

Dacă observați o modificare a auzului sau a tinitusului sau orice amețală, greață, durere de cap, palpații cardiace sau eventuale iritații ale pielii în locul de contact cu dispozitivul, trebuie să întrerupeți imediat utilizarea dispozitivului și să cereți o consultație la un specialist medical, audiolog sau un alt specialist în protezare auditivă.

La fel ca în cazul oricărui dispozitiv, utilizarea incorectă a funcției de generator de sunet poate avea eventuale efecte dăunătoare. Trebuie să fiți atenți și să împiedicați utilizarea neautorizată și să nu țineți dispozitivul la îndemâna copiilor sau animalelor de companie.

Durată maximă de purtare

Respectați întotdeauna durata maximă de utilizare zilnică a Tinitus SoundSupport recomandată de specialistul dvs. în protezare auditivă. Utilizarea prelungită poate produce agravarea tinitusului sau a pierderii auzului.

▲ Avertisme generale

Pericol de sufocare și risc de ingerare a bateriilor și a altor piese mici
Proteza auditivă, părțile acesteia și bateriile trebuie ținute departe de copii și de alte persoane care le-ar putea înghiți sau care pot suferi leziuni în urma utilizării acestora.

Bateriile sunt uneori confundate cu medicamente. Așadar, verificați-vă tabletele înainte să le înghițiți.

Majoritatea protezelor auditive pot fi prevăzute cu un sertar al bateriei rezistent la forțare. Acest lucru este recomandat în mod special în cazul copiilor sau a altor persoane cu dificultăți de înțelegere.

Copii cu vârsta sub 36 de luni trebuie să utilizeze întotdeauna un sertar al bateriei rezistent la forțare.

▲ Avertisme generale

Pentru siguranța dvs. personală și pentru a asigura o utilizare corectă, citiți cu atenție următoarele avertisme generale înainte de a utiliza proteza auditivă.

Contactați specialistul pentru protezare auditivă dacă apar funcționări neașteptate sau incidente grave cu proteza auditivă în timpul utilizării sau datorită folosirii acesteia. Specialistul pentru protezare auditivă vă va ajuta cu problema și, dacă este cazul, va raporta situația producătorului și/sau autorităților naționale.

Vă rugăm să rețineți că o proteză auditivă nu va restabili auzul normal și nu va preveni sau îmbunătăți o degradare a auzului care apare din cauze organice. Proteza auditivă este doar o parte din refacerea auzului și poate fi necesar să fie ajutată de instruirea sistemului

auditiv și de instrucțiunile privind cititul pe buze. În plus, în majoritatea cazurilor, utilizarea ocazională a protezei auditive nu va permite utilizatorului să beneficieze pe deplin de aceasta.

Utilizarea protezelor auditive

Proteza auditivă trebuie folosită doar conform instrucțiunilor și reglată doar de către specialistul pentru protezare auditivă. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la pierderea bruscă și permanentă a auzului.

Nu permiteți altor persoane să poarte proteza dvs. auditivă deoarece utilizarea incorectă le poate afecta auzul.

Continuare pe următoarea pagină

din funcționare, de ex. dacă bateria s-a terminat ori dacă tubul este blocat de umezeală sau cerumen.

Implanturi active

Proteza auditivă a fost testată complet și adaptată sănătății umane conform standardelor internaționale pentru expunerea umană (Raportul de absorbție specifică - SAR), puterea electromagnetă indusă și tensiunile transmise în corpul uman.

Valorile expunerii sunt mult sub limitele de siguranță acceptate internațional pentru SAR, puterea electromagnetă indusă și tensiunile transmise în corpul uman definite de standardele pentru sănătatea omului și coexistă cu implanturile medicale active, cum sunt stimulatoarele cardiace și defibrilatoarele cardiace.

Dacă aveți un implant activ pe creier, cereți sfatul producătorului pentru informații privind riscul de dereglare. Magnetul Autophone și MultiTool (care conține un magnet) trebuie ținute la o distanță de cel puțin 30 cm față de implant, de ex. nu le țineți în buzunarul de la piept.

În general, vă recomandăm să urmați instrucțiunile date de producătorii de implanturi defibrilatoare și pacemaker-uri (stimulatoare cardiace) referitoare la utilizarea împreună cu magnetii.

Implanturile cohleare

Dacă folosiți un implant cohlear (CI) la o ureche și o proteză auditivă la cealaltă, asigurați-vă să țineți mereu CI la o distanță de cel puțin 1 cm de proteza auditivă. Câmpul magnetic de la proesoarele de sunet, bobinele și magnetii CI pot deteriora permanent unitatea de

Continuare pe următoarea pagină

Avertismente generale

difuzor de la proteza auditivă. Nu puneți niciodată dispozitivele apropiate pe o masă, de ex., atunci când curățați sau schimbați bateriile. Nu transportați CI și proteza auditivă împreună în aceeași cutie.

Scanare cu raze X/CT/MR/PET, electroterapie și intervenții chirurgicale
Scoateti proteza auditivă de pe ureche înainte de investigații (raze X, CT, RM, PET), intervenții chirurgicale deosebite, aceasta ar putea fi afectată de expunerea la câmpuri electromagnetice puternice.

Căldura și substanțele chimice
Proteza auditivă nu trebuie expusă niciodată la temperaturi extreme, de ex. lăsată în mașina parcată la soare.

Proteza auditivă nu se va usca în cuptorul cu microunde sau alte cuptoare.

Substanțele chimice din produsele cosmetice, sprayurile de păr, parfumuri, loțiunile de bărbierit, loțiunile de plajă și loțiunile împotriva insectelor pot afecta proteza auditivă. Întotdeauna îndepărtați proteza auditivă înainte de a aplica aceste produse și așteptați ca produsul să se usuce înainte de utilizare.

Instrument Power

Acordați o atenție deosebită alegerii, montării și utilizării unei proteze auditive cu o presiune sonoră maximă care depășește 132 dB SPL (CEI 60138-4/CEI 711), deoarece există riscul de a afecta auzul rezidual al utilizatorului protezei auditive.

Pentru a afla dacă proteza dvs. auditivă este un instrument cu alimentare,

Interferența

Proteza auditivă a fost testată pentru interferență, în conformitate cu cele mai stricte standarde internaționale.

Interferența electromagnetică poate să apară în vecinătatea echipamentelor cu simbolul în partea dreaptă. Echipamentele de comunicații portabile și mobile RF (frecvență radio) pot afecta performanțele protezei auditive. Dacă proteza auditivă este afectată de interferența electromagnetică, îndepărtați-vă de sursă pentru a reduce interferența.

consultați prezentarea modelului de la începutul acestui ghid.

Efecte secundare posibile

Protezele auditive și piesele auriculare pot cauza o acumulare rapidă de cerumen.

Materialele nealergice utilizate în procesul de fabricare pot cauza în cazuri rare iritații ale pielii sau alte efecte secundare.

Consultați un medic dacă apar aceste condiții.

Utilizarea în avion

Proteza dvs. auditivă are Bluetooth. La bordul unei aeronave, proteza auditivă trebuie trecută în modul avion pentru a dezactiva Bluetooth, cu excepția cazului în care Bluetooth este acceptat de personalul de bord.

Conexiune la echipamentul extern
Siguranța utilizării protezelor auditive

În cazul conectării la un echipament extern (prin intermediul unui cablu de intrare auxiliar și/sau cablu USB și/sau direct) este determinată de sursa externă de semnal. Când este conectată la un echipament extern racordat la priza de perete, acest echipament trebuie să respecte standardele de siguranță CEI 62368-1 sau echivalente.

Accesorii incompatibile care nu au fost furnizate

Folosiți doar accesorii, traducătoare sau cabluri furnizate de producător. Accesoriile incompatibile pot avea ca rezultat reducerea compatibilității electromagnetice (CEM) a dispozitivului dvs.

Nu este permisă modificarea protezelor auditive

Schimbările sau modificările neaprobată în mod expres de către producător pot anula garanția echipamentului.

Depanarea

Simptome	Cauze posibile	Soluții
Niciun sunet	Baterie moartă	Înlocuiți bateria
	Piesă auriculară înfundată (dom, Grip Tip, olivă sau Micro olivă)	Curățați olivă sau Micro olivă sau înlocuiți filtrul de cerumen
	Microfonul protezei auditive este oprit	Aveți în vedere înlocuirea domului sau Grip Tip
	Orificiu de sunet înfundat	Activați sunetul microfonului protezei auditive
Sunet intermitent sau redus	Umezeala	Curățați olivă sau Micro olivă, înlocuiți filtrul de cerumen sau schimbați domul sau Grip Tip
Sunet șuierător	Piesa auriculară din proteza auditivă nu este introdusă corect în ureche	Ștergeți bateria cu o lavetă uscată
	Cerumen acumulat în canalul auditiv	Reintroduceți piesa auriculară
	Urechea a crescut	Adresați-vă unui medic ORL-ist pentru a vă examina urechea
	Dacă proteza dvs. auditivă redă 8 bipuri, de 4 ori consecutiv și/ sau clipește repetat roșu de 4 ori cu pauze mici, proteza dvs. auditivă necesită verificarea microfonului la service	Contactați specialistul dvs. pentru protezare auditivă
Bipuri/LED care clipește (opțional)	Conexiunea Bluetooth a eșuat	Contactați specialistul dvs. pentru protezare auditivă
Problema la realizarea perechii cu dispozitivul Apple	Este realizată perechea cu doar o singură proteză auditivă	1) Anulați asocierea protezei auditive. 2) Oprțiți și porniți din nou Bluetooth. 3) Deschideți și închideți sertarul bateriei de la proteza dvs. auditivă. 4) Reluați asocierea protezei auditive (vizitați www.oticon-global/pairing)
Dacă niciuna dintre soluțiile de mai sus nu rezolvă problema, consultați specialistul dvs. pentru protezare auditivă.		

Protecția la apă și praf (IP68)

- Proteza dvs. auditivă este protejată la praf și împotriva pătrunderii apei, ceea ce înseamnă că este concepută să fie purtată în toate situațiile zilnice. De aceea, nu trebuie să vă îngrijorați dacă transpirați sau o udați de la ploaie. Dacă proteza auditivă a intrat în contact cu apa și nu mai funcționează, vă rugăm respectați aceste instrucțiuni:
1. Ștergeți ușor toată apa
 2. Deschideți sertarul bateriei, scoateți bateria și ștergeți ușor toată apa din sertarul bateriei
 3. Lăsați proteza auditivă să se usuce cu sertarul bateriei deschis pentru aproximativ 30 de minute
 4. Introduceți o baterie nouă

NOTIFICARE IMPORTANTĂ

Nu purtați proteza auditivă atunci când faceți duș sau participați la activități acvatice. Nu introduceți proteza auditivă în apă sau alte lichide.

Condiții de utilizare

Condițiile mediului de utilizare	Temperatură: de la +1 °C la +40 °C Umiditate: Umiditate relativă 5 - 93%, fără condensare
Condițiile de transport și depozitare	Temperatura și umiditatea nu va depăși limitele de mai jos pentru perioade extinse de timp în timpul transportării și depozitării: Temperatură: de la -25 °C la +60 °C Umiditate: Umiditate relativă 5 - 93%, fără condensare

Informații tehnice

Proteza auditivă conține două tehnologii radio descrise mai jos:

Proteza auditivă este prevăzută cu un transmițător radio care utilizează o tehnologie cu inducție magnetică de rază scurtă, care funcționează la 3,84 MHz. Puterea câmpului magnetic a transmițătorului este foarte slabă și este mereu sub 15 nW (de obicei sub -40 dBμA/m (-12.20 dBμA/ft) la o distanță de 10 metri (33 picioare)).

Proteza auditivă conține și un transmițător radio folosind Bluetooth Low Energy (BLE) și o tehnologie radio brevetată pe distanțe scurte, ambele funcționând în banda ISM la 2,4 GHz.

Transmițătorul radio este slab și întotdeauna sub 3 mW echivalent cu 4,8 dBm în ceea ce privește puterea totală radiată.

Proteza auditivă respectă standardele internaționale referitoare la compatibilitatea electromagnetică și expunerea umană. Folosiți proteza auditivă doar în zonele unde este permisă transmisiunea wireless.

Datorită spațiului limitat al protezei auditive, marcasele relevante de aprobare se găsesc în acest document.

Informații suplimentare se găsesc în „Fișa cu date tehnice” de la www.oticon.global

Declarația de conformitate este disponibilă la producător.

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danemarca
www.oticon.global

CE 0543



IP68

Descrierea simbolurilor și abrevierilor folosite în această broșură

	Avertismente Textul marcat cu un simbol de avertizare trebuie citit înainte de a folosi dispozitivul.
	Producător Dispozitivul este realizat de producătorul al cărui nume și adresă sunt menționate lângă simbol. Indică producătorul dispozitivului medical, conform definiției din Directivele UE 90/385/CEE, 93/42/CEE și 98/79/CE.
CE 0543	Marcaj CE Dispozitivul satisface cerințele Directivei privind dispozitivele medicale 93/42/CEE. Numărul din patru cifre prezintă identificarea organismului notificat.
	Deșeurile electronice (WEEE) Reciclați protezele auditive, accesoriile sau bateriile conform reglementărilor locale. Utilizatorii protezei auditive pot returna deșeurile electronice la specialistul dvs. pentru protezare auditivă pentru a fi aruncate. Echipament electronic acoperit de Directiva 2012/19/UE privind deșeurile și echipamentele electrice (WEEE).
	Marcajul de conformitate cu organismul de reglementare (RCM) Dispozitivul respectă cerințele privind siguranța electrică, EMC și spectrul radio pentru dispozitivele pentru piața din Australia sau Noua Zeelandă.

Codul IP

Indică clasa de protecție privind pătrunderea dăunătoare a apei și particulelor de materie conform EN 60529. IP6X indică nivelul general de protecție la praf. IPX8 indică protecția la efectele scufundării continue în apă.



Sigla Bluetooth

Marca comercială înregistrată a Bluetooth SIG, Inc. pentru care orice utilizare necesită o licență.



Etichetele Made for Apple

Indică faptul că dispozitivul este compatibil cu iPhone, iPad și iPod touch.



Bucă auditivă

Această siglă include simbolul universal pentru asistență auditivă. „T”-ul înseamnă că este instalată o buclă auditivă.



Transmițătorul în radio frecvență (RF)

Proteza dvs. auditivă conține un transmițător RF.



Număr articol pentru comerțul global

Un număr global unic din 14 cifre folosit pentru identificarea produselor dispozitive medicale, inclusiv software-ul dispozitiv medical. GTIN din această broșură se referă la firmware-ul dispozitivului medical. GTIN de pe eticheta de reglementare de pe ambalaj se referă la hardware-ul dispozitivului medical.



Descrierea simbolurilor suplimentare folosite pe etichete	
	A se păstra uscat Indică un dispozitiv medical care trebuie protejat de umezeală.
	Simbolul Atenție Consultați instrucțiunile de utilizare pentru avertismente și atenționări.
	Numărul de catalog Indică numărul de catalog al producătorului pentru a identifica dispozitivul medical.
	Numărul de serie Indică numărul de serie al producătorului pentru a identifica un anumit dispozitiv medical.
	Dispozitiv medical Dispozitivul este un dispozitiv medical.

Garanția internațională

Proteza auditivă este acoperită de o garanție internațională limitată emisă de producător pentru o perioadă de 12 luni de la data livrării. Aceasta garantează acoperirea defectelor de fabricare și de material al protezei auditive, însă nu și accesoriile, cum ar fi bateriile, tuburile, difuzoarele, piesele auriculare și filtrele, etc. Problemele cauzate de manevrarea sau întreținerea inadecvată/incorectă, accidente, reparații făcute de persoane neautorizate, expunerea la condiții corozive, modificări fizice din urechea dvs., obiecte străine introduse în proteza auditivă, sau reglările incorecte NU sunt acoperite de această garanție limitată și

Garanția

Certificat

Numele clientului: _____

Specialistul pentru protezare auditivă: _____

Adresa specialistului pentru protezare auditivă: _____

Numărul de telefon al specialistului pentru protezare auditivă: _____

Data achiziționării: _____

Perioada de garanție: _____ Luna: _____

Model stânga: _____ Nr. serie: _____

Model dreapta: _____ Nr. serie: _____

Setările individuale ale protezei dvs. auditive

Se va completa de către specialistul pentru protezare auditivă.

Tinitus SoundSupport: Limitarea utilizării			
☐	Nicio limitare a utilizării		
Program	Volum de pornire (Tinitus)	Volum maxim (Tinitus)	
☐ 1	Max _____ ore pe zi	Max _____ ore pe zi	
☐ 2	Max _____ ore pe zi	Max _____ ore pe zi	
☐ 3	Max _____ ore pe zi	Max _____ ore pe zi	
☐ 4	Max _____ ore pe zi	Max _____ ore pe zi	

Bipuri la volumul de pornire

Diferite sunete și lumini LED indică starea protezei auditive. Mai mulți indicatori sunt prezentați în paginile următoare.

Specialistul pentru protezare auditivă poate seta sunetul și indicatorii LED conform preferințelor dvs.

Program	☐ Sunet	☐ LED ¹⁾	Când se utilizează
1	1 ton	○	
2	2 tonuri	○○	
3	3 tonuri	○○○	
4	4 tonuri	○○○○	

○ Clipire verde

1) LED continuu sau repetat de trei ori cu pauze mici

Prezentarea setărilor pentru proteza dvs. auditivă			
Stânga		Dreapta	
☐ Da	☐ Nu	Modificați volumul	☐ Da ☐ Nu
☐ Da	☐ Nu	Schimbați programul	☐ Da ☐ Nu
☐ Da	☐ Nu	Sunset oprit	☐ Da ☐ Nu
☐ Da	☐ Nu	Tinitus SoundSupport	☐ Da ☐ Nu
Indicatori ai reglajului de volum			
☐ Pornit	☐ Oprit	Bipuri la volum min/ max	☐ Pornit ☐ Oprit
☐ Pornit	☐ Oprit	Bipuri la modificarea volumului	☐ Pornit ☐ Oprit
☐ Pornit	☐ Oprit	Bipuri la volumul de pornire	☐ Pornit ☐ Oprit
Indicatori nivel baterie			
☐ Pornit	☐ Oprit	Avertizarea bateriei descărcate	☐ Pornit ☐ Oprit

PORNIȚ	Sunset	LED	Comentarii LED
Pornit	☐ Melodie	☐ ☐ ☐	Arată o singură dată
Volum	Sunset	LED	
Volum de pornire	☐ 2 bipuri	☐ ☐	
Volum minim/maxim	☐ 3 bipuri	☐ ●	Arată o singură dată
Volum sus/jos	☐ 1 bip	☐ ○	
Sunset oprit		☐ ○ ●	Continuu sau repetat de trei ori

○ Clipire verde lungă ○ Clipire verde ● Clipire roșie

Continuare pe următoarea pagină

Accesorii	☐ Sunet	☐ LED	Comentarii LED
FM și programe fără fir ¹⁾	2 tonuri diferite	☐ ☐	
FM și programe fără fir ²⁾	2 tonuri diferite	☐ ☐	
Modul avion	Sunet	☐ LED	
Modul avion este activ	Melodie scurtă	☐ ☐	Continuu sau repetat de trei ori
Modul avion este inactiv	Melodie scurtă	☐ ☐	

☐ Clipire verde lungă ☐ Clipire verde ☐ Clipire roșie

- 1) DAI/FM + microfonul protezei auditive, Adaptor TV
2) Doar semnal DAI/FM, ConnectClip microfon de la distanță
3) Disponibil doar când este aleasă repetiția de trei ori

Avertismente	Sunet	LED	Comentarii LED
Baterie descărcată	☐ 3 tonuri alternative	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	Clipire continuă
Oprire baterie	4 tonuri descendente		
Este necesară verificarea microfonului la service	8 bipuri repetate de 4 ori	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	Repetat de patru ori

☐ Clipire roșie ☐ Clipire roșie lungă

